|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | 联合国  环境规划署 | CBD | |
| CBD_logo_ch-CMYK-black [Converted] | | | Distr.  GENERAL  CBD/DEC/CP-EM/1/1  27 November 2020  CHINESE  ORIGINAL: ENGLISH |

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的

生物多样性公约缔约方大会

第一次特别会议

2020年11月16日至19日和

2020年11月25日至27日（续会），蒙特利尔（在线会议）

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第一次特别会议通过的决定

**CP-EM-1/1. 卡塔赫纳生物安全议定书2021年工作方案临时预算**

作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会，

回顾其第9/16号决定，其中核准2019-2020两年期预算，

考虑到COVID-19大流行造成的制约，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议推迟至2021年举行，

注意到因此需要作出安排，使议定书各机构包括秘书处和缔约方会议及其附属机构的会议能够继续运作，

表示注意到缔约方大会主席团的提议，即作为例外情况，缔约方以商定的方式审议并核准2021年临时预算，

表示注意到执行秘书的说明，[[1]](#footnote-1)

认识到大流行病造成的特殊情况，表示所有缔约方将团结一致应对其给人类和经济带来的影响，

1. 确认本决定是第9/16号决定的补充，该决定在作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的 公约缔约方大会下次常会之前仍然有效，其规定在2021年同样适用，除非本决定另有规定；
2. 决定将2019-2020年预算所列但未能在2019-2020两年期举行的作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会会议及其附属机构会议费用拨款的有效期延长至2021年12月31日，如果作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议未在2021年举行，则延长至作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议闭幕后下一个月的月底；授权结转这些数额估计为570,740美元的资金，在2021年将其用于下文表1所列目的；
3. 作为例外核准卡塔赫纳生物安全议定书2021年临时核心方案预算2,515,894美 元，占2021年临时综合预算16,772,626美元的15%，用于下文表2a和2b所列目的；
4. 通过2021年费用分摊比额表，其依据是下文表4所载联合国现行分摊比额表；
5. 决定比照适用缔约方大会第二次特别会议的决定第4、第5和第7至18段。

| **表1**  **2019-2020年生物多样性公约及其议定书信托基金综合预算**  （千美元） | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 支出用途（千美元） | 核定预算  总额 | 支出概算总额  （2019年1月1日-2020年12月31日） | 估计结转额 | 差异 |
| 1. 工作人员费用 | 23,080.5 | 20,100.0 |  | 2,980.5 |
| 1. 主席团会议 | 365.0 | 200.0 | 165.0 |  |
| 1. 公务差旅 | 800.0 | 559.6 |  | 240.4 |
| 1. 咨询人/分包商 | 100.0 | 100.0 |  |  |
| 1. 公众宣传材料/传播 | 100.0 | 100.0 |  |  |
| 1. 临时人员/加班 | 200.0 | 200.0 |  |  |
| 1. 培训 | 10.0 | 10.0 |  |  |
| 1. 信息交换所机制网站/网站项目   翻译 | 130.0 | 130.0 |  |  |
| 1. 会议1 | 3,688.0 | 845.8 | 2,842.2 |  |
| 1. 专家会议 | 320.0 | 83.7 | 150.0 | 86.3 |
| 1. 2020年后框架特别会议2 | 1,310.0 | 1,100.0 | 210.0 |  |
| 1. 租金和相关费用 | 2,652.9 | 2,652.9 |  |  |
| 1. 一般业务费用 | 1,453.2 | 1,453.2 |  |  |
| **小计（一）** | **34,209.6** | **27,532.2** | **3,367.2** | **3,307.2** |
| **二. 方案支助费用（13%）** | 4,447.2 | 3,579.6 | 437.7 | 429.9 |
| **小计（一+二）** | **38,656.8** | **31,114.8** | **3,804.9** | **3,737.1** |
| **三. 周转资本准备金** | 187.3 | 187.3 |  |  |
| **总计（一+二+二）** | **38,844.1** | **31,302.1** | **3,804.9** | **3,737.1** |
| **卡塔赫纳议定书所占份额（15%）** |  |  | **570.74** |  |

1. 将使用结转额供资的会议：

- 科学和技术咨询附属机构第二十四次会议

- 执行问题附属机构第三次会议

- 将同时举行的公约缔约方大会第十五届会议/第十次卡塔赫纳议定书缔约方会议/第四次名古屋议定书缔约方会议

- 科咨机构第二十四次会议和执行问题附属机构第三次会议的虚拟会议（2020年9月）

- 为期两天的会前非正式虚拟会议

- 为期六天的科咨机构第二十四次会议会前虚拟会议

- 为期六天的执行问题附属机构第三次会议会前虚拟会议

- 任何可能决定召开的科咨机构和执行问题附属机构的更多会前会议

2. 一次关于2020年后全球生物多样性框架的特别会议，使用支出项目K下的结转额供资。

| **表2a**  **2021年生物多样性公约及其议定书信托基金临时综合预算** | |
| --- | --- |
| 支出用途 | 2021年  （千美元） |
| 1. 工作人员费用 | 11,936.80 |
| 1. 主席团会议 | 0.00 |
| 1. 公务差旅 | 275.00 |
| 1. 咨询人/分包商 | 50.00 |
| 1. 公众宣传材料/传播 | 50.00 |
| 1. 临时助理人员/加班 | 100.00 |
| 1. 培训 | 5.00 |
| 1. 信息交换所机制网站/网站项目翻译 | 65.00 |
| 1. 会议1 | 271.80 |
| 1. 专家会议 | 0.00 |
| 1. 2020年后框架特别会议2 | 350.00 |
| 1. 租金和相关费用 | 1,358.20 |
| 1. 一般业务费用 | 726.60 |
| **小计 （一）** | **15,188.40** |
| **II. 方案支助费用（13%）** | 1,974.49 |
| **小计（一 + 二）** | **17,162.89** |
| **III. 周转资本准备金** | **(390.27)** |
| **总计（二 + 三）** | **16,772.63** |
| 卡塔赫纳议定书所占临时预算份额（15%） | 2,515.9 |
| 减: 东道国捐款 | (230.22) |
| 减: 使用特别会议准备金 | (59.33) |
| **共计净额（由缔约方分摊）** | **2,226.35** |
|  |  |

1. 将使用2021年临时预算来补充上文表1所列结转额供资的会议：

- 科学和技术咨询附属机构第二十四次会议

- 执行问题附属机构第三次会议

- 将同时举行的公约缔约方大会第十五届会议/第十次卡塔赫纳议定书缔约方会议/第四次名古屋议定书缔约方会议

- 科咨机构第二十四次会议和执行问题附属机构第三次会议的虚拟会议（2020年9月）

- 为期两天的会前非正式虚拟会议

- 为期六天的科咨机构第二十四次会议会前虚拟会议

- 为期六天的执行问题附属机构第三次会议会前虚拟会议

- 任何可能决定召开的科咨机构和执行问题附属机构的更多会前会议

2. 一次关于2020年后全球生物多样性框架的特别会议。

**表2b**

**2021年综合核心预算所需资源，按部门分列**

（千美元）

|  |  |
| --- | --- |
|  | 2021年 |
| 1. **方案:** |  |
| 执行秘书办公室 | 2 404.4 |
| 名古屋和卡塔赫纳议定书 | 2 283.4 |
| 科学、社会和可持续未来司 | 3 316.75 |
| 执行支助司 | 4 262.15 |
| 1. **行政、财务和会议服务** | 2 921.7 |
| **小计** | **15 188.40** |
| 方案支助费用 | 1 974.49 |
| 1. **周转资本准备金** | (390.27) |
| **共计** | **16 772.63** |
| 卡塔赫纳议定书所占综合预算份额（15%） | 2,515.9 |
| 减: 东道国捐款 | (230.22) |
| 减: 使用特别会议准备金 | (59.33) |
| **缔约方分摊资金净额** | **2,226.35** |

**表 3**

**2021年公约及其议定书核心预算秘书处所需人员配置**

|  |  |
| --- | --- |
| 职类和职等 | 2021年拟议 |
| **专业及以上** |  |
| 助理秘书长 | 1 |
| D-1 | 3 |
| P-5 | 10 |
| P-4 | 12 |
| P-3 | 14 |
| P-2/1 | 9 |
| **小计** | **49** |
| **一般事务** | 29 |
| **共计** | **78** |

**表 4**

**2021年卡塔赫纳生物安全议定书信托基金摊款**

| **缔约方** | **分摊比额表** | **比额表上限为22%，没有任何最不发达国家的摊款超过0.01%** | **2021年1月1日**  **应缴摊款** |
| --- | --- | --- | --- |
| 阿富汗 | 0.007 | 0.010 | 223 |
| 阿尔巴尼亚 | 0.008 | 0.011 | 254 |
| 阿尔及利亚 | 0.138 | 0.197 | 4,390 |
| 安哥拉 | 0.010 | 0.010 | 223 |
| 安提瓜和巴布达 | 0.002 | 0.003 | 64 |
| 亚美尼亚 | 0.007 | 0.010 | 223 |
| 奥地利 | 0.677 | 0.967 | 21,536 |
| 阿塞拜疆 | 0.049 | 0.070 | 1,559 |
| 巴哈马 | 0.018 | 0.026 | 573 |
| 巴林 | 0.050 | 0.071 | 1,591 |
| 孟加拉国 | 0.010 | 0.010 | 223 |
| 巴巴多斯 | 0.007 | 0.010 | 223 |
| 白俄罗斯 | 0.049 | 0.070 | 1,559 |
| 比利时 | 0.821 | 1.173 | 26,117 |
| 伯利兹 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 贝宁 | 0.003 | 0.004 | 95 |
| 不丹 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 多民族玻利维亚国 | 0.016 | 0.023 | 509 |
| 波斯尼亚和黑塞哥维那 | 0.012 | 0.017 | 382 |
| 博茨瓦纳 | 0.014 | 0.020 | 445 |
| 巴西 | 2.948 | 4.212 | 93,778 |
| 保加利亚 | 0.046 | 0.066 | 1,463 |
| 布基纳法索 | 0.003 | 0.004 | 95 |
| 布隆迪 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 柬埔寨 | 0.006 | 0.009 | 191 |
| 喀麦隆 | 0.013 | 0.019 | 414 |
| 佛得角 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 中非共和国 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 乍得 | 0.004 | 0.006 | 127 |
| 中国 | 12.005 | 17.153 | 381,886 |
| 哥伦比亚 | 0.288 | 0.412 | 9,161 |
| 科摩罗 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 刚果 | 0.006 | 0.009 | 191 |
| 哥斯达黎加 | 0.062 | 0.089 | 1,972 |
| 科特迪瓦 | 0.013 | 0.019 | 414 |
| 克罗地亚 | 0.077 | 0.110 | 2,449 |
| 古巴 | 0.080 | 0.114 | 2,545 |
| 塞浦路斯 | 0.036 | 0.051 | 1,145 |
| 捷克 | 0.311 | 0.444 | 9,893 |
| 朝鲜民主主义人民共和国 | 0.006 | 0.009 | 191 |
| 刚果民主共和国 | 0.010 | 0.010 | 223 |
| 丹麦 | 0.554 | 0.792 | 17,623 |
| 吉布地 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 多米尼克 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 多米尼加共和国 | 0.053 | 0.076 | 1,686 |
| 厄瓜多尔 | 0.080 | 0.114 | 2,545 |
| 埃及 | 0.186 | 0.266 | 5,917 |
| 萨尔瓦多 | 0.012 | 0.017 | 382 |
| 厄立特里亚 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 爱沙尼亚 | 0.039 | 0.056 | 1,241 |
| 斯威士兰 | 0.020 | 0.029 | 636 |
| 埃塞俄比亚 | 0.010 | 0.010 | 223 |
| 欧洲联盟 |  | 2.500 | 55,659 |
| 斐济 | 0.003 | 0.004 | 95 |
| 芬兰 | 0.421 | 0.602 | 13,392 |
| 法国 | 4.427 | 6.325 | 140,826 |
| 加蓬 | 0.015 | 0.021 | 477 |
| 冈比亚 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 格鲁吉亚 | 0.008 | 0.011 | 254 |
| 德国 | 6.090 | 8.702 | 193,727 |
| 加纳 | 0.015 | 0.021 | 477 |
| 希腊 | 0.366 | 0.523 | 11,643 |
| 格林纳达 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 危地马拉 | 0.036 | 0.051 | 1,145 |
| 几内亚 | 0.003 | 0.004 | 95 |
| 几内亚比绍 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 圭亚那 | 0.002 | 0.003 | 64 |
| 洪都拉斯 | 0.009 | 0.013 | 286 |
| 匈牙利 | 0.206 | 0.294 | 6,553 |
| 印度 | 0.834 | 1.192 | 26,530 |
| 印度尼西亚 | 0.543 | 0.776 | 17,273 |
| 伊朗伊斯兰共和国 | 0.398 | 0.569 | 12,661 |
| 伊拉克 | 0.129 | 0.184 | 4,104 |
| 爱尔兰 | 0.371 | 0.530 | 11,802 |
| 意大利 | 3.307 | 4.725 | 105,198 |
| 牙买加 | 0.008 | 0.011 | 254 |
| 日本 | 8.564 | 12.236 | 272,426 |
| 约旦 | 0.021 | 0.030 | 668 |
| 哈萨克斯坦 | 0.178 | 0.254 | 5,662 |
| 肯尼亚 | 0.024 | 0.034 | 763 |
| 基里巴斯 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 科威特 | 0.252 | 0.360 | 8,016 |
| 吉尔吉斯斯坦 | 0.002 | 0.003 | 64 |
| 老挝人民民主共和国 | 0.005 | 0.007 | 159 |
| 拉脱维亚 | 0.047 | 0.067 | 1,495 |
| 黎巴嫩 | 0.047 | 0.067 | 1,495 |
| 莱索托 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 利比里亚 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 利比亚 | 0.030 | 0.043 | 954 |
| 立陶宛 | 0.071 | 0.101 | 2,259 |
| 卢森堡 | 0.067 | 0.096 | 2,131 |
| 马达加斯加 | 0.004 | 0.006 | 127 |
| 马拉维 | 0.002 | 0.003 | 64 |
| 马来西亚 | 0.341 | 0.487 | 10,847 |
| 马尔代夫 | 0.004 | 0.006 | 127 |
| 马里 | 0.004 | 0.006 | 127 |
| 马耳他 | 0.017 | 0.024 | 541 |
| 马绍尔群岛 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 毛里塔尼亚 | 0.002 | 0.003 | 64 |
| 毛里求斯 | 0.011 | 0.016 | 350 |
| 墨西哥 | 1.292 | 1.846 | 41,099 |
| 蒙古 | 0.005 | 0.007 | 159 |
| 黑山 | 0.004 | 0.006 | 127 |
| 摩洛哥 | 0.055 | 0.079 | 1,750 |
| 莫桑比克 | 0.004 | 0.006 | 127 |
| 缅甸 | 0.010 | 0.010 | 223 |
| 纳米比亚 | 0.009 | 0.013 | 286 |
| 瑙鲁 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 荷兰 | 1.356 | 1.937 | 43,135 |
| 新西兰 | 0.291 | 0.416 | 9,257 |
| 尼加拉瓜 | 0.005 | 0.007 | 159 |
| 尼日尔 | 0.002 | 0.003 | 64 |
| 尼日利亚 | 0.250 | 0.357 | 7,953 |
| 纽埃 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 北马其顿 | 0.007 | 0.010 | 223 |
| 挪威 | 0.754 | 1.077 | 23,985 |
| 阿曼 | 0.115 | 0.164 | 3,658 |
| 巴基斯坦 | 0.115 | 0.164 | 3,658 |
| 帕劳 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 巴拿马 | 0.045 | 0.064 | 1,431 |
| 巴布亚新几内亚 | 0.010 | 0.014 | 318 |
| 巴拉圭 | 0.016 | 0.023 | 509 |
| 秘鲁 | 0.152 | 0.217 | 4,835 |
| 菲律宾 | 0.205 | 0.293 | 6,521 |
| 波兰 | 0.802 | 1.146 | 25,512 |
| 葡萄牙 | 0.350 | 0.500 | 11,134 |
| 卡塔尔 | 0.282 | 0.403 | 8,971 |
| 大韩民国 | 2.267 | 3.239 | 72,115 |
| 摩尔多瓦共和国 | 0.003 | 0.004 | 95 |
| 罗马尼亚 | 0.198 | 0.283 | 6,298 |
| 卢旺达 | 0.003 | 0.004 | 95 |
| 圣基茨和尼维斯 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 圣卢西亚 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 圣文森特和格林纳丁斯 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 萨摩亚 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 沙特阿拉伯 | 1.172 | 1.675 | 37,282 |
| 塞内加尔 | 0.007 | 0.010 | 223 |
| 塞尔维亚 | 0.028 | 0.040 | 891 |
| 塞舌尔 | 0.002 | 0.003 | 64 |
| 塞拉利昂 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 斯洛伐克 | 0.153 | 0.219 | 4,867 |
| 斯洛文尼亚 | 0.076 | 0.109 | 2,418 |
| 所罗门群岛 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 索马里 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 南非 | 0.272 | 0.389 | 8,652 |
| 西班牙 | 2.146 | 3.066 | 68,266 |
| 斯里兰卡 | 0.044 | 0.063 | 1,400 |
| 巴勒斯坦国 | 0.008 | 0.011 | 254 |
| 苏丹 | 0.010 | 0.010 | 223 |
| 苏里南 | 0.005 | 0.007 | 159 |
| 瑞典 | 0.906 | 1.295 | 28,820 |
| 瑞士 | 1.151 | 1.645 | 36,614 |
| 阿拉伯叙利亚共和国 | 0.011 | 0.016 | 350 |
| 塔吉克斯坦 | 0.004 | 0.006 | 127 |
| 泰国 | 0.307 | 0.439 | 9,766 |
| 多哥 | 0.002 | 0.003 | 64 |
| 汤加 | 0.001 | 0.001 | 32 |
| 特立尼达和多巴哥 | 0.040 | 0.057 | 1,272 |
| 突尼斯 | 0.025 | 0.036 | 795 |
| 土耳其 | 1.371 | 1.959 | 43,612 |
| 土库曼斯坦 | 0.033 | 0.047 | 1,050 |
| 乌干达 | 0.008 | 0.010 | 223 |
| 乌克兰 | 0.057 | 0.081 | 1,813 |
| 阿拉伯联合酋长国 | 0.616 | 0.880 | 19,595 |
| 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 4.567 | 6.525 | 145,279 |
| 坦桑尼亚联合共和国 | 0.010 | 0.010 | 223 |
| 乌拉圭 | 0.087 | 0.124 | 2,768 |
| 乌兹别克斯坦 | 0.032 | 0.046 | 1,018 |
| 委内瑞拉玻利瓦尔共和国 | 0.728 | 1.040 | 23,158 |
| 越南 | 0.077 | 0.110 | 2,449 |
| 也门 | 0.010 | 0.010 | 223 |
| 赞比亚 | 0.009 | 0.013 | 286 |
| 津巴布韦 | 0.005 | 0.007 | 159 |
| **共计** | **68.263** | **100.000** | **2,226,350** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. CBD/CP/ExMOP/1/2。 [↑](#footnote-ref-1)